



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят девятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
5 November 2014
Russian
Original: English

Шестой комитет

Краткий отчет о десятом заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 14 октября 2014 г., в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Гариби (заместитель Председателя) (Иран)

Содержание

Пункт 169 повестки дня: Предоставление Совету сотрудничества тюркоязычных государств статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее

Пункт 170 повестки дня: Предоставление Международной торговой палате статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее

Пункт 171 повестки дня: Предоставление Организации экономического сотрудничества Группы восьми развивающихся стран статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее

Пункт 172 повестки дня: Предоставление Тихоокеанскому сообществу статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Группы контроля за документацией (srcorrections@un.org) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).

14-62590X (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Пункт 169 повестки дня: Предоставление Совету сотрудничества тюркоязычных государств статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее (A/66/141 и A/C.6/69/L.4)

Проект резолюции A/C.6/69/L.4: Предоставление Совету сотрудничества тюркоязычных государств статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее

1. **Председатель** напоминает, что на шестьдесят восьмой сессии Генеральная Ассамблея постановила отложить принятие решения в отношении просьбы Совета сотрудничества тюркоязычных государств о предоставлении ему статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее до шестьдесят девятой сессии (решение 68/588).

2. **Г-жа Зейтиноглу Озкан** (Турция), представляя проект резолюции A/C.6/69/L.4 от имени Азербайджана, Казахстана, Кыргызстана и своей страны, говорит, что Совет сотрудничества явно отвечает двум критериям предоставления статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее, содержащимся в решении 49/426 Генеральной Ассамблеи: он является межправительственной организацией и в своей деятельности охватывает вопросы, представляющие интерес для Генеральной Ассамблеи. Его работа осуществляется посредством ежегодных встреч глав государств, министров и рабочих групп. В его уставных документах государствами, являющимися его членами, отражены принципы, воплощенные в Уставе Организации Объединенных Наций. Основными целями деятельности Совета являются укрепление взаимного доверия между сторонами, поддержание мира в регионе и за его пределами, координация действий, направленных на борьбу против международного терроризма, сепаратизма, экстремизма и трансграничной преступности и создание благоприятных условий для торговли и инвестиций, экономического роста, социального и культурного развития, укрепления верховенства права, благого управления и защиты прав человека. Таким образом, он мог бы способствовать достижению целей Организации Объединенных Наций на региональном уровне. Предоставление статуса наблюдателя позволило бы начать взаимовыгодный диалог и помогло бы Совету в продвижении региональных инициатив.

3. **Г-жа Краса** (Кипр) говорит, что делегация Кипра по-прежнему имеет серьезные возражения в отношении соответствия критериям, содержащимся в решении 49/426 Генеральной Ассамблеи, в частности сомнения в том, что деятельность Совета сотрудничества тюркоязычных государств затрагивает вопросы, представляющие интерес для Генеральной Ассамблеи. Несмотря на то, что количество его членов ограничено, можно предположить, что его деятельность выходит за рамки государств, являющихся его членами. Из его учредительного документа и заявлений его ежегодных саммитов явно следует, что в сферу интересов Совета входит ряд международных проблем, имеющих сомнительное отношение к его членам. Одной из таких проблем является Кипр, но с правительством Кипра пока не проводилось никаких консультаций, и оно не имеет никаких связей с Советом. Организация, которая стремится получить статус наблюдателя, должна следовать резолюциям главных органов Организации Объединенных Наций; однако Совет неоднократно делал заявления по кипрскому вопросу, которые расходятся с соответствующими резолюциями Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. В связи с этим делегация Кипра рекомендует снять резолюцию с повестки дня Комитета до тех пор, пока не будет наблюдаться значительный прогресс по данному вопросу, который рассматривается уже в четвертый раз. Неоднократные переносы оказывают негативное воздействие на работу Комитета и Организации.

4. **Г-н Саргсян** (Армения) говорит, что оба критерия, содержащихся в решении 49/426 Генеральной Ассамблеи, а именно правовой статус организации, обратившейся с просьбой, и характер ее деятельности являются важными для предоставления статуса наблюдателя. Первоочередное внимание должно уделяться тому, принесет ли предоставление такого статуса пользу Организации Объединенных Наций и поможет ли продвижению целей и принципов, закрепленных в ее Уставе. Ограниченное членство в Совете, осуществление деятельности, выходящей за рамки государств, являющихся его членами, и несоответствие его характера и сферы интересов по-прежнему вызывают серьезную озабоченность делегации Армении. В частности, ежегодные заявления Совета не отражают должным образом принципы международного права, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций, включая принцип равноправия и самоопре-

деления народов, суверенитета и разрешения международных споров мирными средствами. Учитывая отсутствие устойчивого прогресса по данным проблемным вопросам, делегация Армении не имеет возможности поддержать просьбу о предоставлении Совету статуса наблюдателя.

5. **Г-н Исрафилов** (Азербайджан) напоминает, что Совет сотрудничества тюркоязычных государств был создан в 2009 году как межправительственная организация, основная цель которой заключается в содействии всеобъемлющему сотрудничеству между государствами-основателями. Правовой статус Совета как межправительственной организации является явным. В учредительных документах государства-члены подтверждают приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и другим общепризнанным нормам и принципам международного права, включая те, которые связаны с поддержанием международного мира и безопасности и развитием добрососедских отношений. Он отвечает критериям предоставления статуса наблюдателя, содержащимся в решении 49/426 Генеральной Ассамблеи. Такой статус позволил бы Совету эффективно развивать сотрудничество с системой Организации Объединенных Наций и, таким образом, взаимодействовать с другими организациями, имеющими такой же статус. Он выражает надежду, что Комитет сможет поддержать и принять проект резолюции на основе консенсуса.

6. **Г-н Исаков** (Кыргызстан) говорит, что Совет сотрудничества явно отвечает двум критериям, содержащимся в решении 49/426 Генеральной Ассамблеи, и в полной мере заслуживает предоставления статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее. Предоставление такого статуса позволило бы начать взаимовыгодный диалог между двумя организациями и помогло бы Совету в продвижении региональных инициатив. В настоящее время Совет взаимодействует с Организацией исламского сотрудничества, Организацией экономического сотрудничества, Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе, Организацией Черноморского экономического сотрудничества и Совещанием по взаимодействию и мерам доверия в Азии в частности. Он вновь выражает надежду, что Комитет поддержит и примет проект резолюции на основе консенсуса.

7. **Г-н Мусихин** (Российская Федерация) подчеркивает, что на протяжении ряда лет не удается достичь соглашения по данной просьбе и, несмотря на услышанные аргументы, вопрос остается нерешенным. Необходимо найти новаторский подход, который отразил бы согласительный характер работы Комитета.

8. **Г-жа Зейтиноглу Озкан** (Турция), пользуясь правом на ответ, говорит, что, хотя членство в Совете действительно ограничено, количество государств-членов не является одним из критериев предоставления статуса наблюдателя. Кроме того, в соответствии с правилами процедуры, Совет может принимать в состав новых членов и наблюдателей. В отношении утверждения о несоответствии ежегодных заявлений принципам Устава Организации Объединенных Наций, она цитирует заявление четвертого саммита, состоявшегося в июне 2014 года, на котором участвующие главы государств приветствовали возобновление всеобъемлющего переговорного процесса на Кипре и подтвердили свою активную поддержку политического урегулирования в этой стране под эгидой Организации Объединенных Наций. Она сожалеет о выдвигании таких же аргументов, как на предыдущей сессии и соглашается с необходимостью поиска новаторского подхода для достижения желаемого консенсуса. Комитет не должен становиться политизированным форумом. Делегация Турции продолжит искать поддержку проекта резолюции через неофициальные каналы.

9. **Г-н Саргсян** (Армения), пользуясь правом на ответ, говорит, что делегация Армении, также как делегации Кипра и в некоторой степени Российской Федерации имеют серьезные возражения в отношении просьбы, которые не были рассмотрены должным образом представителем Азербайджана; последний стремится политизировать обсуждения в рамках Комитета по вопросу распространения ложной информации о его стране. Он просит данную делегацию изменить свое поведение и сосредоточиться на обсуждении вопросов, вызывающих законную озабоченность.

10. **Г-жа Краса** (Кипр), пользуясь правом на ответ, говорит, что процитированное представителем Турции заявление саммита Совета сотрудничества противоречит резолюции 550 (1984) Совета Безопасности, в которой осуждаются любые сепаратистские действия, и резолюции 1251 (1999), кото-

рая призывает к урегулированию проблемы на основе Государства Кипр с единым суверенитетом и международной правосубъектностью и единым гражданством.

11. **Председатель** просит делегации продолжить консультации по этому пункту повестки дня, к которому Комитет вернется позднее.

12. *Решение принимается.*

Пункт 170 повестки дня: Предоставление Международной торговой палате статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее (A/67/191)

13. **Председатель** напоминает, что на шестьдесят восьмой сессии Генеральная Ассамблея постановила отложить принятие решения в отношении просьбы Международной торговой палаты о предоставлении ей статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее до шестьдесят девятой сессии.

14. **Г-жа Лефранс дю Эллен** (Франция) говорит, что, начиная с первого рассмотрения в 2012 году, обсуждение в Комитете просьбы о предоставлении Международной торговой палате статуса наблюдателя показало значительную поддержку ее деятельности. Являясь квазиуниверсальным институтом, представленным в большинстве государств-членов Организации Объединенных Наций, она на протяжении долгого времени вносит значительный вклад в экономическое развитие, международную торговлю, мир и безопасность; она уже имеет статус наблюдателя в Экономическом и Социальном Совете Организации Объединенных Наций и активно участвует в работе по всем проблемным областям Организации, играя лидирующую роль, например в обсуждении изменения климата, целей в области устойчивого развития и повестки дня в области развития на период после 2015 года.

15. Однако несмотря на то, что Международная торговая палата представлена во многих странах правительственными организациями, она не является межправительственной организацией структурно или формально и поэтому не отвечает одному из двух критериев, содержащихся в решении 49/426 Генеральной Ассамблеи. На протяжении двух последних лет делегация стремится решить данную проблему. Была рассмотрена возможность изменения критерия, но время для принятия такого решения еще не пришло. Поднимался также вопрос о возможности принятия Международной торговой

палаты на базе смешанного статуса — частично ассоциации, частично межправительственной организации. Этот подход также оказался непродуктивным.

16. В отсутствие перспектив достижения консенсуса делегация не подготовила проект резолюции; она продолжит неофициальные обсуждения по данному вопросу с целью поиска других возможностей. Одним из вариантов является создание вспомогательной межправительственной структуры, которая затем смогла бы сама обратиться с просьбой о предоставлении статуса наблюдателя. В настоящее время не имеет смысла продолжать обсуждение в Комитете, который сможет вернуться к данному вопросу после формирования консенсуса. Делегация предпочитает завершить обсуждение на позитивной ноте и не тратить понапрасну огромную дружескую поддержку, которая оказывается Международной торговой палате.

17. **Г-жа Милькай** (Аргентина) благодарит представителя Франции за ее конструктивный подход и подчеркивает, что роль Комитета состоит не в том, чтобы изменять вышеупомянутые критерии, а в том, чтобы обеспечивать соответствие им. Возражения, высказанные на предыдущих сессиях делегацией Аргентины, не относятся к заслугам Международной торговой палаты и касаются только несоответствия критерию межправительственной организации. Она убеждена, что палата продолжит вносить ценный вклад в работу Организации Объединенных Наций в рамках консультативных отношений с Экономическим и Социальным Советом.

18. **Г-н Мусихин** (Российская Федерация), высоко оценивая работу Международной торговой палаты, говорит, что критерии, содержащиеся в решении Генеральной Ассамблеи, должны строго соблюдаться. В связи с этим делегация Российской Федерации приветствует предложение представителя Франции завершить обсуждение по данному вопросу и дает высокую оценку ее гибкости и креативности в поиске решения.

19. **Г-жа Диесес Лао** (Куба), к которой присоединилась **г-жа Краса** (Кипр), также благодарят представителя Франции за ее конструктивный и гибкий подход. Делегация Кубы всегда выступает за строгое соответствие установленным критериям, несмотря на высокую оценку положительного вклада Международной торговой палаты в работу Органи-

зации. Куба поддерживает прекрасные отношения с этой организацией и была бы рада сотрудничать с Францией по любым другим инициативам в данном вопросе.

Пункт 171 повестки дня: Предоставление Организации экономического сотрудничества Группы восьми развивающихся стран статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее (A/69/142; A/C.6/69/L.2)

Проект резолюции A/C.6/69/L.2: Предоставление Организации экономического сотрудничества Группы восьми развивающихся стран статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее

20. Г-н Масуд Хан (Пакистан), представляя проект резолюции A/C.6/69/L.2 от имени авторов, говорит, что к ним присоединилась Нигерия. Он хотел бы обратить внимание Комитета на объяснительную записку, приведенную в приложении I к документу A/69/142. Организация экономического сотрудничества Группы восьми развивающихся стран (D-8) является межправительственной организацией, созданной в июне 1997 года с целью содействия сотрудничеству в области развития. В настоящее время в нее входят восемь членов, а именно Бангладеш, Египет, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Малайзия, Нигерия, Пакистан и Турция. Ее целями являются усиление роли государств-членов в мировой экономике, диверсификация и создание новых возможностей в торговых отношениях, расширение участия в процессе принятия решений на международном уровне и повышение уровня жизни. Ее принципы подчеркивают важность мирного сотрудничества, и ее деятельность сосредоточена на многих областях, которые являются приоритетами Организации Объединенных Наций в контексте социально-экономического роста и устойчивого развития. Ее устав предусматривает установление отношений сотрудничества с другими странами, региональными и международными организациями и неправительственными организациями с целью развития партнерских отношений и запуска совместных проектов. Предоставление Организации экономического сотрудничества Группы восьми развивающихся стран статуса наблюдателя способствовало бы достижению ее целей и развитию синергизма с усилиями Организации Объединенных Наций, направленными на достижение устойчивого развития.

21. Г-жа Исмаил (Малайзия) говорит, что, являясь членом Организации экономического сотрудничества Группы восьми развивающихся стран, Малайзия признает огромный потенциал развития сообщества D-8, который основывается на наличии огромных земельных ресурсов, квалифицированной рабочей силы, диверсифицированного человеческого капитала, богатых природных ресурсов и масштабного рынка с населением, численность которого превышает 1 миллиард человек. Осознавая возможности и вызовы, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, она рассматривает D-8 как механизм сотрудничества для улучшения положения этих государств в мировой экономике, диверсификации и создания новых возможностей в торговых отношениях, увеличения поддержки на национальном уровне и дальнейшего усиления влияния его членов на региональном и международном уровнях. Принимая большое количество технических совещаний, государства-члены D-8 согласны расширить сферы экономического и промышленного сотрудничества, подчеркивая необходимость вовлечения частного сектора с целью дальнейшего развития его инициатив в этих странах.

22. Делегация Малайзии поддерживает просьбу о предоставлении Организации экономического сотрудничества Группы восьми развивающихся стран статуса наблюдателя, полагая, что предлагаемый вклад в работу Организации Объединенных Наций и реализацию ее программ, особенно в области экономического сотрудничества, является своевременным и конструктивным.

23. Г-жа Зейтиноглу Озкан (Турция) говорит, что, являясь одним из основателей Организации экономического сотрудничества Группы восьми развивающихся стран, Турция хотела бы подчеркнуть, что конкретные достижения D-8 как международной организации, включая визовое соглашение, таможенное соглашение и преференциальные торговые соглашения, доказали свою важность и внесли значительный позитивный вклад. Кроме того, это уникальный пример успешной новаторской инициативы в области развития, сближающей страны с разных континентов и из разных регионов. Наконец, являясь активной организацией, желающей еще более углубить и диверсифицировать свою деятельность, она создала комитет мудрецов для изучения перспектив, вызовов и возможностей для усиления сотрудничества между государствами-

членами. Статус наблюдателя в Генеральной Ассамблее был бы полезным не только для D-8, но также и для Организации Объединенных Наций.

24. **Г-н Мусихин** (Российская Федерация), повторяя, что делегация Российской Федерации рассматривает просьбы о предоставлении статуса наблюдателя, основываясь прежде всего на критериях, установленных Генеральной Ассамблеей, говорит, что делегация готова конструктивно работать над проектом резолюции, но просит предоставить некоторые разъяснения и дополнительные документы с целью определения правового статуса организации. В частности, ей хотелось бы получить копию устава, принятого в 2012 году.

25. **Г-жа Омотесе** (Нигерия) говорит, что из состава членов D-8 явно следует, что данная организация представляет собой глобальную, а не региональную форму экономического сотрудничества. Ее цели, воплощенные в уставе, соответствуют целям Организации Объединенных Наций и повестки дня в области развития на период после 2015 года. Поэтому она призывает государства-члены поддержать проект резолюции.

26. **Г-н Масуд Хан** (Пакистан) говорит, что делегация Пакистана готова сотрудничать с делегацией Российской Федерации и предоставит ей все необходимые документы.

Пункт 172 повестки дня: Предоставление Тихоокеанскому сообществу статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее (A/69/143; A/C.6/69/L.3)

Проект резолюции A/C.6/69/L.3: Предоставление Тихоокеанскому сообществу статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее

27. **Г-н Томсон** (Фиджи), представляя проект резолюции A/C.6/69/L.3, говорит, что ее авторами являются Австралия, Микронезия (Федеративные Штаты), Новая Зеландия и Самоа. Он хотел бы обратить внимание Комитета на объяснительную записку, приведенную в приложении I к документу A/69/143. Тихоокеанское сообщество является межправительственной организацией по определению, поскольку создано на основе договора, и полностью отвечает критериям предоставления статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее, содержащимся в решении 49/426 Генеральной Ассамблеи. Являясь технической, а не политической организацией, она оказывает помощь малым островным развиваю-

щимся государствам Тихоокеанского региона в областях энергетики, транспорта, здравоохранения, сельскохозяйственного развития, уменьшения опасности бедствий, развития человеческого потенциала, статистики в области развития, океанов, рыболовства и морской экосистемы. Работа Тихоокеанского сообщества имеет большое значение для Организации Объединенных Наций, поскольку является важнейшим инструментом достижения в регионе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и продолжит играть подобную роль в будущем в отношении целей в области устойчивого развития и повестки дня в области развития на период после 2015 года. Просьба о предоставлении статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее также отражает приверженность Сообщества работе совместно с Организацией Объединенных Наций в области устойчивого развития в Тихоокеанском регионе. Предоставление статуса наблюдателя значительно помогло бы региону синхронизировать свои программы развития с программами Организации Объединенных Наций.

28. **Г-н Арбогаст** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что делегация Соединенных Штатов Америки полностью поддерживает просьбу Тихоокеанского сообщества о предоставлении статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее. Его правительство высоко ценит давние отношения с тихоокеанскими островными соседями, включая партнерские связи с ними в рамках региональных организаций, таких как Тихоокеанское сообщество, которое по-прежнему является главной технической и научной организацией, оказывающей поддержку тихоокеанским островным странам и территориям. Делегация Соединенных Штатов Америки особенно ценит ведущую роль Сообщества в решении таких сложных глобальных проблем, как изменение климата, защита океана, управление рыбными ресурсами, устойчивое экономическое развитие, социальное развитие и развитие человеческого потенциала. Предоставление Тихоокеанскому сообществу статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее позволило бы ему более эффективно исполнять свои обязанности по оказанию помощи в преодолении глобальных вызовов и, кроме того, было бы полезным для Организации Объединенных Наций.

29. **Г-н Мусихин** (Российская Федерация) говорит, что делегация Российской Федерации изучает документацию в связи с просьбой о предоставлении

Тихоокеанскому сообществу статуса наблюдателя с целью определения соответствия критериям, установленным Генеральной Ассамблеей. Она приходит к выводу, что деятельность Сообщества по оказанию помощи и стимулированию развития в Тихоокеанском регионе представляет интерес для Генеральной Ассамблеи, и его правовой статус явно соответствует критериям Генеральной Ассамблеи. В связи с этим делегация Российской Федерации готова поддержать проект резолюции.

30. **Г-жа Диегес Ла О** (Куба) говорит, что делегация Кубы всегда поддерживает просьбы организаций о предоставлении статуса наблюдателя, если они отвечают критериям, утвержденным решением 49/426 Генеральной Ассамблеи. Изучив соответствующую документацию и выслушав разъяснения представителя Фиджи в отношении просьбы о предоставлении статуса наблюдателя перед заседанием Комитета, делегация Кубы поддерживает проект резолюции. Тихоокеанское сообщество может оказать значительное содействие работе Генеральной Ассамблеи, особенно с тех пор, когда оно начало играть важную роль в углублении сотрудничества, интеграции и развитии в Тихоокеанском регионе и стало научной и технической организацией в области развития, основанной на знаниях.

31. Рассмотрению просьб о предоставлении статуса наблюдателя должно уделяться особое внимание в рабочей программе Комитета. Несмотря на то, что соответствие критериям, утвержденным решением 49/426 Генеральной Ассамблеи, играет ключевую роль, рассмотрение просьб о предоставлении статуса наблюдателя не является лишь процедурным вопросом, и Комитет не должен осуществлять весь объем необходимого анализа в течение одного дня. Делегация Кубы призывает Секретариат выделить Комитету больше времени на следующей сессии с целью более глубокого рассмотрения просьб, включая полный анализ всей соответствующей документации.

Заседание закрывается в 16 ч. 25 м.